

Übliches Begrüßungszeremoniell

Die folgenden Begrüßungsformeln sind Teil eines ausgeprägten Höflichkeitsrituals. Jeder Gruß erfordert einen bestimmten Gegengruß. Wenn man den passenden Gegengruß nicht kennt, antwortet man am besten immer mit **shukran** (danke!). So gilt man nicht als unhöflich. Das Begrüßungszeremoniell kann von Situation zu Situation abgewandelt und verkürzt werden.

marḥaban!

Willkommen!

ṣabāḥ al-chair

Einen guten Morgen!

masā' al-chair

Einen guten Tag!

kaifa ḥāluka/ḥāluki?

Wie geht's dir (m/w)?

ahlan wa sahan bika/biki!

Fühl dich willkommen!

as-salāmu *alaikum!

Segen sei mit dir/euch!

marḥabtān.

Ich fühle mich willkommen.

ṣabāḥ an-nūr

Einen schönen Morgen!

masā' an-nūr

Einen schönen Abend!

bi-chair, al-ḥamdullāh.

Gut, Gott sei Dank!

ahlan bikum.

Ich fühle mich willkommen.

wa *alaikum as-salām!

Und über dir/euch der Segen!

Die Zahlen

| | | | | | |
|----|-------------|----|-------------------|------|---------------|
| 0 | sifr | 13 | ṭhalāṭḥata*ashar | 60 | sittūn |
| 1 | wāḥid | 14 | arba*ata*ashar | 70 | sab*ūn |
| 2 | iṭṭnān | 15 | chamsata*ashar | 80 | ṭḥamanūn |
| 3 | ṭhalāṭḥa | 16 | sittata*ashar | 90 | tis*ūn |
| 4 | arba*a | 17 | sab*ata*ashar | 100 | mi'a |
| 5 | chamsa | 18 | ṭḥamāniyata*ashar | 200 | mi'atān |
| 6 | sitta | 19 | tis*ata*ashar | 300 | ṭhalāṭḥumi'a |
| 7 | sab*a | 20 | *ishrūn | 400 | arba*umi'a |
| 8 | ṭḥamāniya | 21 | wāḥid wa *ishrūn | 1000 | alf |
| 9 | tis*a | 22 | iṭṭnān wa *ishrūn | 2000 | alfān |
| 10 | *ashara | 30 | ṭhalāṭḥūn | 3000 | ṭhalāṭḥatalāf |
| 11 | aḥada*ashar | 40 | arba*ūn | 4000 | arba*atalāf |
| 12 | iṭṭnā*ashar | 50 | chamsūn | | usw. |



Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „**richtiges**“ Deutsch. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

Satz in der Fremdsprache

Wort-für-Wort-Übersetzung

deutsche Übersetzung

bi-kam ḥāthā ash-shai'?

mit-wieviel diese die-Sache

Wie teuer ist das?

Hans Leu

€ 7,90 [D]

ISBN 978-3-89416-267-2

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld

- > 176 Seiten, illustriert
- > Komplett in Farbe, Griffmarken
- > Strapazierfähige PUR-Bindung
- > **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
- > **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
- > **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln schnell begreifen, wie die Sprache „funktioniert“
- > **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
- > **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennen lernen, auf die es vor Ort ankommt
- > **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 1000 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
- > **Seitenzahlen auf Arabisch**



Hocharabisch

Kauderwelsch 76



Kauderwelsch

Hocharabisch

Wort für Wort



Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

| | |
|----------------------------------|-----------------|
| نعم | na*am |
| ja | |
| لا | lā |
| nein | |
| نعم, يوجد | na*am, yûdjad. |
| Ja, es gibt. | |
| لا, لا يوجد | lā, lā yûdjad. |
| Nein, es gibt nicht. | |
| شكراً | shukran |
| danke | |
| تفضل | tafaddal |
| bitte (Angebot an Mann) | |
| تفضلي | tafaddali |
| bitte (Angebot an Frau) | |
| من فضلك | min faǧluka |
| bitte (auffordern an Mann) | |
| من فضلك | min faǧluki |
| bitte (auffordern an Frau) | |
| كيف حالكَ؟ | kaifa ḥāluka? |
| Wie geht's? (zum Mann) | |
| كيف حالكَ؟ | kaifa ḥāluki? |
| Wie geht's? (zur Frau) | |
| الحمد لله | al-ḥamdulillāh. |
| Danke gut. | |
| مع السلامة! | ma*a as-salāma! |
| Mit Wohlergehen! | |
| إلى اللقاء! | ilā al-liqā'! |
| Auf Wiedersehen! | |
| النجدة! | an-nadǧda! |
| Hilfe! | |
| مرحباً | marḥaban! |
| Hallo! | |
| لا يهملك! | lā yuhimmuka! |
| Macht nichts! | |
| ليس مهمّاً | laisa muhimman. |
| Das ist nicht wichtig. | |
| أنا أسف | anā āsif. |
| Es tut mir Leid. (sagt der Mann) | |
| أنا أسفة | anā āsifa. |
| Es tut mir Leid. (sagt die Frau) | |